

Uradni list

Evropske unije

L 258

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 47

5. avgust 2004

Vsebina

I Akti, katerih objava je obvezna

- ★ Uredba Sveta (ES) št. 1415/2004 z dne 19. julija 2004 o določitvi največje dovoljene letne količine ribolovnega napora za nekatera ribolovna območja in vrste ribištva 1

Uredba Komisije (ES) št. 1416/2004 z dne 4. avgusta 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave 6

- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1417/2004 z dne 29. julija 2004 o nadzornih ukrepih glede uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz Sirske arabske republike 8

- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1418/2004 z dne 4. avgusta 2004 o določitvi skupin visoko kakovostnih sort, ki so izvzete iz programa odkupnih kvot na področju surovega tobaka letine 2004 10

- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1419/2004 z dne 4. avgusta 2004 o nadaljevanju uporabe Večletnih sporazumov o financiranju in Letnih sporazumov o financiranju, sklenjenih med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, na eni strani in Češko republiko, Estonijo, Madžarsko, Latvijo, Litvo, Poljsko, Slovaško in Slovenijo na drugi strani, ter o predvidevanju določenih odstopanj od Večletnih sporazumov o financiranju in od uredb Sveta (ES) št. 1266/1999 ter (ES) št. 2222/2000 11

Uredba Komisije (ES) št. 1420/2004 z dne 4. avgusta 2004 o določitvi, v kakšnem obsegu se lahko ugoti zahtevkom za uvozne pravice, vloženim za kvoto za zamrznjeno goveje in telečje meso, predvideno z Uredbo (ES) št. 1203/2004 16

Svet

- ★ Informacija v zvezi z začetkom veljavnosti Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Macaom, posebno upravno regijo Ljudske republike Kitajske, o ponovnem sprejemu ilegalnih migrantov 17

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1415/2004

z dne 19. julija 2004

o določitvi največje dovoljene letne količine ribolovnega napora za nekatera ribolovna območja in vrste ribištva

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

njimi ali sedanjimi ukrepi Skupnosti, ki vključujejo ali so vključevali upravljanje ribolovnega napora.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1954/2003 z dne 4. novembra 2003 o upravljanju ribolovnega napora v zvezi z nekaterimi ribolovnimi območji in viri Skupnosti⁽¹⁾, in zlasti člena 11(2) Uredbe,

- (5) Največja letna količina ribolovnega napora, ki naj se določi za plovila, ploveča pod zastavo določene države članice, glede na skupino vrste, območje in vrsto ribištva, mora biti enaka celotnemu ribolovnemu naporu navedenih plovil za obdobje 5 let od leta 1998 do 2002, deljeno s pet –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Področje

- (1) Uredba (ES) št. 1954/2003 določa pogoje in postopke za vzpostavitev sistema za upravljanje ribolovnega napora za nekatera ribolovna območja in vire Skupnosti.

Ta uredba določa največjo dovoljeno letno količino ribolovnega napora za vsako državo članico ter za vsako območje in vrsto ribištva, navedeno v členih 3 in 6 Uredbe (ES) št. 1954/2003.

Člen 2

Največji dovoljeni obseg

- (2) Države članice so Komisiji sporočile podatke, zahtevane v skladu z Uredbo (ES) št. 1954/2003, in zlasti povprečno letno količino ribolovnega napora plovil celotne dolžine 15 m ali več za obdobje od leta 1998 do 2002 v območjih, določenih v tej uredbi in povprečno letno količino ribolovnega napora plovil celotne dolžine 10 m ali več za obdobje od leta 1998 do 2002 v biološko občutljivem območju, določenem v tej uredbi.
- (3) V oceni ribolovnega napora iz Uredbe (ES) št. 1954/2003 je vgrajena moč pomenila moč plovila, kakor je določeno v Uredbi (EGS) št. 2930/86 z dne 22. septembra 1986 o določanju značilnosti ribiških plovil⁽²⁾.

1. Največji dovoljeni obseg ribolovnega napora glede na skupino vrste, območje in vrsto ribištva ter glede na državo članico za območja iz člena 3(1)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1954/2003, je podan v Prilogi I k tej uredbi.

2. Največji dovoljeni obseg ribolovnega napora glede na skupino vrste, območje in vrsto ribištva ter glede na državo članico za območje iz člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1954/2003, je podan v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 3

Tranzit prek območja

- (4) Komisija je posredovala državam članicam podatke zahtevane v Uredbi (ES) št. 1954/2003, in po posvetovanju z njimi ocenila posredovane podatke glede na omejitve ribolovnega napora, sprejete v skladu s prejš-

1. Vsaka država članica zagotovi, da uporaba dodeljenih količin ribolovnega napora glede na območje, opredeljeno v členih 3 in 6 Uredbe (ES) št. 1954/2003, ne bo povzročila daljšega časa ribolova v primerjavi z obsegom ribolovnega napora v referenčnem obdobju.

⁽¹⁾ UL L 289, 7.11.2003, str. 1.

⁽²⁾ UL L 274, 25.9.1986, str. 1. Uredba, spremenjena z Uredbo (ES) št. 3259/94 (UL L 339, 29.12.1994, str. 11).

2. Ribolovni napor plovila, ki je plulo prek območja, kjer se v referenčnem obdobju ribolov ni izvajal, se ne uporablja za namene ribolova na tem območju. Vsaka država članica evidentira tak ribolovni napor ločeno.

Člen 4

Metodologija

Vsaka država članica zagotovi, da je metoda evidentiranja ribolovnega napora enaka metodi za ocenjevanje obsega ribolovnega napora v skladu s členi 3 in 6 Uredbe (ES) št. 1954/2003.

Člen 5

Skladnost z drugimi shemami omejitve ribolovnega napora

Največji dovoljeni letni obseg ribolovnega napora, določen v prilogah I in II, ne posega v omejitve ribolovnega napora, določene v skladu z načrti obnove ali s katerim koli drugim upravljalnim ukrepom v okviru zakonodaje Skupnosti, pod pogojem, da se upošteva ukrep z nižjo količino ribolovnega napora.

Člen 6

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. julija 2004

Za Svet

Predsednik

C. VEERMAN

Ribolovno območje (razen, če je to primerno, območij, opredeljenih v členu 6(1) Uredbe (ES) št. 1954/2003)	Letno povprečje ribolovnega napora, izraženo v kW (x) število dni ⁽¹⁾ , za plovila celotne dolžine 15 metrov ali več								
	Belgija	Danska	Nemčija	Španija	Francija	Irsko	Nizozemska	Portugalska	Združeno kraljestvo
Tabela C									
Velike rakovice in morski pajki									
Skupaj	0	0	0	2 920 000	2 465 482	505 960	0	0	1 245 658
ICES V, VI	0	0	0	0	0	465 000	0	0	702 292
ICES VII	0	0	0	0	1 946 719	40 960	0	0	543 366
ICES VIII	0	0	0	500 000	518 763	0	0	0	0
ICES IX	0	0	0	750 000	0	0	0	0	0
ICES X	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CECAF 34.1.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CECAF 34.1.2	0	0	0	1 670 000	0	0	0	0	0
CECAF 34.2.0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

⁽¹⁾ Pri izračunu ribolovnega napora za vsako plovilo v določenem območju je aktivnost za plovilo, ki ni priplulo v pristanišče, določena kot število dni na morju za posamezno potovanje v območju, zaokroženo na najbližje celo število.

⁽¹⁾ Pri izračunu ribolovnega napora za vsako plovilo v določenem območju je aktivnost za plovilo, ki ni priplulo v pristanišče, določena kot število dni na morju za posamezno potovanje v območju, zaokroženo na najbližje celo število.

PRILOGA II

Največji obseg ribolovnega napora, kakor je določen v biološko občutljivem območju iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1954/2003

Ciljne vrste v biološko občutljivem območju, opredeljenem v členu 6(1) Uredbe (ES) št. 1954/2003	Letno povprečje ribolovnega napora, izraženo v kW (x) število dni ⁽¹⁾ , za plovila celotne dolžine 10 m ali več								
	Belgija	Danska	Nemčija	Španija	Francija	Irska	Nizozemska	Portugalska	Združeno kraljestvo
Pridnene vrste razen tistih, ki so zajete v Uredbi (ES) št. 2347/2002	135 432	0	8 326	5 642 215	9 559 653	7 154 490	0	0	3 061 485
Pokrovače	0	0	0	0	31 039	109 395	0	0	1 223
Velike rakovice in morski pajki	0	0	0	0	84 690	63 198	0	0	393
Skupaj	135 432	0	8 326	5 642 215	9 675 382	7 327 083	0	0	3 063 101

(¹) Pri izračunu ribolovnega napora za vsako plovilo v določenem območju je aktivnost za plovilo, ki ni priplulo v pristanišče, določena kot število dni na morju za posamezno potovanje v območju, zaokroženo na najbližje celo število.

⁽¹⁾ Pri izračunu ribolovnega napora za vsako plovilo v določenem območju je aktivnost za plovilo, ki ni priplulo v pristanišče, določena kot število dni na morju za posamezno potovanje v območju, zaokroženo na najbližje celo število.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1416/2004**z dne 4. avgusta 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 5. avgusta 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. avgusta 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 4. avgusta 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0707 00 05	052	44,5
	999	44,5
0709 90 70	052	64,8
	999	64,8
0805 50 10	382	52,7
	388	56,5
	508	46,6
	520	45,9
	524	59,7
	528	49,8
	999	51,9
0806 10 10	052	121,0
	204	108,5
	220	118,7
	400	172,3
	624	144,9
	628	136,6
	999	133,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	88,6
	400	100,9
	404	98,5
	508	72,6
	512	59,2
	528	80,5
	720	56,3
	800	124,8
	804	77,9
	999	84,4
0808 20 50	052	104,0
	388	79,3
	528	46,7
	804	125,4
	999	88,9
0809 20 95	052	293,6
	400	285,3
	404	286,5
	999	288,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	149,6
	999	149,6
0809 40 05	066	32,0
	093	41,6
	094	37,5
	512	91,6
	624	104,2
	999	61,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1417/2004**z dne 29. julija 2004****o nadzornih ukrepih glede uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz Sirske arabske republike**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

izvozno naravnana in osredotočena v glavnem na trg Skupnosti. Zdi se, da je bilo nadaljnje povečanje zmogljivosti, ki se dozdevno nadaljuje vse od takrat, vzrok za nenadni vzpon izvoza iz Sirije v Skupnost leta 2003.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti⁽¹⁾, zlasti točke (b) člena 11(1),

- (4) Zdi se, da je pretekla stabilnost pri obsegu izvoza iz Sirije izginila, izvoz pa je postal pomembnejši. Povprečne izvozne cene iz Sirije v Skupnost se še vedno dvigajo, kar utemeljuje nekaj najnižjih uvoznih cen Skupnosti.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2040/2002 z dne 15. novembra 2002 o nadzornih ukrepih glede uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz Sirske arabske republike⁽²⁾ preneha veljati 17. maja 2004.

- (5) Rezultati preiskav, izvedenih do sedaj, kažejo na verjetno nadaljnje zniževanje cen in posledično na nadaljevanje dviga takšnega izvoza v Skupnost, predvsem zato, ker je Sirija nekje sredi leta 2002 uvedla novo zmogljivost za proizvodnjo bombažne preje. Vendar za vse glavne dobavitelje bombažne preje Skupnosti veljajo ali kvote ali uvozna dovoljenja, razen za Egipt od 1. januarja 2004 in za partnerico carinske unije Turčijo.

- (2) Nadzor uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov iz Sirije v preteklih osemnajstih mesecih je pokazal, da se je nenaden vzpon uvoza bombažne preje kategorije 1 s poreklom iz Sirske arabske republike („Sirije“) po zelo nizkih cenah v Skupnost leta 2000, kar je sprožilo povečanje uvoza s skoraj nič v letu 1996 na 10 % uvoza v Skupnost v letu 2000, stabiliziral v prvih letih nadzora. Vendar pa je prišlo do ponovnega nenadnega vzpona leta 2003. Leta 2003 se je uvoz povečal za 39,8 % po obsegu in za 26,1 % po vrednosti v primerjavi z letom 2002. Po zadnjih podatkih iz leta 2004 se ta trend nadaljuje, saj se je uvoz januarja 2004 podvojil po obsegu v primerjavi z istim mesecem leta 2003.

- (6) Zaradi tega je treba uvoz bombažne preje kategorije 1 s poreklom iz Sirije v Skupnost še naprej skrbno spremljati. Zato je primerno, da se obnovi mehanizem za nadzor, vzpostavljen z Uredbo Komisije (ES) št. 956/2001⁽³⁾. Iz tega sledi, da morajo izdelki iz bombažne preje, poslani iz Sirije in dani v prost promet v Skupnosti, vstopiti v Skupnost le v skladu z mehanizmom za nadzor in ob upoštevanju zahtev glede predložitve uvoznega dokumenta, kar je navedeno v členu 14 Uredbe (ES) št. 517/94.

- (3) Preiskave, ki jih je opravila Komisija leta 2001 in 2002, so pokazale, da je bilo povečanje sirske proizvodne zmogljivosti in sočasno njene izvozne prodaje Skupnosti povezano s povečanjem zmogljivosti v proizvodnji bombažne preje v Siriji. Ta je prav tako izključno

- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega z Uredbo (ES) št. 517/94 –

⁽¹⁾ UL L 67, 10.3.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2309/2003 (UL L 342, 30.12.2003, str. 21).

⁽²⁾ UL L 313, 16.11.2002, str. 24.

⁽³⁾ UL L 134, 17.5.2001, str. 31.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 2

Člen 1

Uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Za uvoz bombažne preje kategorije 1 s poreklom iz Sirsko arabske republike v Skupnost, ki je dana v prosti promet v Skupnosti, velja predhodni nadzor Skupnosti.

Velja do 31. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. julija 2004

Za Komisijo

Pascal LAMY

Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1418/2004**z dne 4. avgusta 2004****o določitvi skupin visoko kakovostnih sort, ki so izvzete iz programa odkupnih kvot na področju surovega tobaka letine 2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 z dne 30. junija 1992, ki določa skupno organizacijo trga na področju surovega tobaka ⁽¹⁾, in še posebej šeste alineje njenega člena 14a,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Da v skladu z odstavkom 2 člena 34 Uredbe Komisije (ES) št. 2848/98 z dne 22. decembra 1998, ki določa pravila za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 na področju režima premij, proizvodnih kvot in odobritve posebne pomoči za skupine proizvajalcev na področju surovega tobaka ⁽²⁾, Komisija na podlagi predloga države članice določa območja občutljive proizvodnje in/ali skupine sort visoke kakovosti, ki bodo izvzete iz programa odkupnih kvot.

(2) Zahteve določenih držav članic, da se določeno število sort visoke kakovosti izvzame iz programa odkupnih kvot za letino 2004. Ob tem je potrebno določiti omenjene skupine sort visoke kakovosti za letino 2004.

(3) Uredbe (ES) št. 2848/98, ki predvideva, da država članica od 1. novembra javno oznani svojo namero o prodaji, se mora ta uredba začeti uporabljati od 1. novembra 2004.

(4) Da so ukrepi te uredbe skladni z mnenjem Upravljalnega odbora za tobak –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Količine skupin sort visoke kakovosti, ki so izvzete iz programa odkupnih kvot za letino 2004, so naslednje:

(a) v Franciji:

— skupina III 2 576,480 ton;

(b) na Portugalskem:

— skupina I 1 231,000 ton,

— skupina II 218,000 ton.

Člen 2Ta uredba stopi v veljavo sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne od 1. novembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. avgusta 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 215, 30.7.1992, str. 70. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z uredbo (ES) št. 864/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 48).

⁽²⁾ UL L 358, 31.12.1998, str. 17. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z uredbo (ES) št. 1983/2002 (UL L 306, 8.11.2002, str. 8).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1419/2004

z dne 4. avgusta 2004

o nadaljevanju uporabe Večletnih sporazumov o financiranju in Letnih sporazumov o financiranju, sklenjenih med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, na eni strani in Češko republiko, Estonijo, Madžarsko, Latvijo, Litvo, Poljsko, Slovaško in Slovenijo na drugi strani, ter o predvidevanju določenih odstopanj od Večletnih sporazumov o financiranju in od uredb Sveta (ES) št. 1266/1999 ter (ES) št. 2222/2000

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE -

panja in spremembe. Hkrati pa določene določbe niso več potrebne zaradi dejstva, da se ES ne ukvarja več s tretjimi državami ampak z državami članicami in da so države članice neposredno podvržene določbam iz prava ES. Takšnih določb sporazumov MAFA se zato ne sme več uporabljati.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pristopne pogodbe, zlasti člena 41,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Večletni sporazumi o financiranju (MAFA) in Letni sporazum o financiranju (AFA) so bili sklenjeni med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, na eni strani in Češko republiko, Estonijo, Madžarsko, Latvijo, Litvo, Poljsko, Slovaško in Slovenijo (v nadaljevanju besedila „nove države članice“) na drugi strani.

(2) Na področjih, ki zadevajo področje uporabe Pogodbe EU, se odnos med novimi državami članicami in EU od 1. maja 2004, ko te države pristopijo k EU, ureja po pravu EU. Načeloma se dvostranski sporazumi še naprej uporabljajo in za to niso potrebni nobeni pravni predpisi, v kolikor ti sporazumi na splošno ne nasprotujejo obveznemu pravu EU in zlasti pravu ES. Na določenih področjih poskrbijo sporazumi MAFA in AFA za pravila, ki se razlikujejo od prava ES, ob upoštevanju, da ne nasprotujejo nobenim obvezujočim določbam. Vendar je primerno predvideti, da morajo nove države članice glede SAPARD-a, kolikor je le mogoče, upoštevati ista pravila ter tista, ki se uporabljajo za katero koli drugo področje prava ES.

(3) Zato je primerno zagotoviti nadaljevanje uporabe sporazumov MAFA in AFA, za katere veljajo določena odstopanja in spremembe.

(4) Uredba Sveta (ES) št. 1266/1999 z dne 21. junija 1999 o usklajevanju pomoči državam prosilkam v okviru predpristopne strategije in o spremembah Uredbe (EGS) št. 3906/89⁽¹⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 2222/2000 z dne 7. junija 2000 o določitvi finančnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 o podpori Skupnosti za predpristopne ukrepe za kmetijstvo in razvoj podeželja v državah prosilkah Srednje in Vzhodne Evrope v predpristopnem obdobju⁽²⁾ sta bili Komisiji pravna podlaga za prenos upravljanja pomoči iz Posebnega pristopnega programa za kmetijstvo in razvoj podeželja (SAPARD) na izvajalske agencije v državah prosilkah za vsak primer posebej. Sporazumi MAFA so bili sklenjeni na podlagi te možnosti. Toda pravo Skupnosti glede držav članic ne zahteva prenos postopka upravljanja, temveč prenos akreditacijskega postopka na nacionalni ravni za plačilne agencije iz člena 4 Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999 o financiranju skupne kmetijske politike⁽³⁾. Sporazumi MAFA predvidevajo načeloma identičen akreditacijski postopek v členu 4 oddelka A Priloge. Državam članicam ni treba več zagotoviti prenosa upravljanja pomoči. Zato je odstopanje od teh določb primerno.

(5) 3. marca 2004 se je Komisija odločila za sklenitev novega sporazuma z državami kandidatki za leto 2003, ki spreminja sporazume AFA 2000, 2001, 2002 in 2003. Medtem so se nove države članice pridružile EU, zato vzroka za sklenitev nadaljnjih dvostranskih sporazumov med EU in temi državami na področjih, ki so v pristojnosti EU, ni več. Namesto sklenitve dvostranskih sporazumov s temi državami mora Komisija snov teh predvidenih sporazumov vključiti v to uredbo. Zlasti zneski, ki se namenijo glede na sporazum AFA 2003 in o katerih odloči Komisija v tej odločbi, morajo biti vključeni v to uredbo.

⁽¹⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 68.

⁽²⁾ UL L 253, 7.10.2000, str. 5. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 188/2003 (UL L 27, 1.2.2003, str. 14).

⁽³⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 103.

- (6) Da bi omogočili nemoten prehod iz predpristopnih zahtev, je primerno, da se zagotovi takojšnja uveljavitev in, glede na nekatere določbe, retrospektivno uporabo te uredbe.
- (7) Pristopna pogodba Komisiji omogoča, da sprejme prehodne ukrepe za obdobje treh let od dne pristopa. Ker se določeni programi iz sporazumov MAFA/AFA še lahko nadaljujejo po pristopu, je primerno, da se zagotovi uporabo te uredbe do 30. aprila 2007.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske strukture in razvoj podeželja in Odbora Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada -

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Nadaljevanje uporabe sporazumov MAFA in AFA po pristopu

1. Brez vpliva na nadaljevanje veljavnosti Večletnih sporazumov o financiranju (v nadaljevanju besedila „MAFA“) in Letnih sporazumov o financiranju (v nadaljevanju besedila „AFA“), ki so naštet v Prilogi 1 in ki so bili sklenjeni med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, na eni strani in Češko republiko, Estonijo, Madžarsko, Latvijo, Litvo, Poljsko, Slovaško in Slovenijo (v nadaljevanju besedila „nove države članice“) na drugi strani, se ti sporazumi še naprej uporabljajo, pri čemer veljajo določbe te uredbe.
2. Člena 2 in 4 sporazumov MAFA prenehata veljati.
3. Naslednje določbe Priloge sporazumov MAFA prenehajo veljati:
- (a) Člena 1 in 3 oddelka A; toda kakršno koli sklicevanje na ta člena v sporazumih MAFA ali AFA se šteje kot sklicevanje na odločbo o nacionalni akreditaciji v skladu s členom 4 oddelka A;
- (b) Točki 2.6 in 2.7 člena 14 oddelka A;
- (c) Členi 2, 3, 4, 5, 6 in 8 oddelka C;
- (d) Postavka 8 oddelka F;

(e) Oddelek G.

4. Člen 12(2) Uredbe (ES) št. 1266/1999 in člen 3 Uredbe (ES) št. 2222/2000 se glede Posebnega pristopnega programa za kmetijstvo in razvoj podeželja (SAPARD) ne uporabljata več za nove države članice.

Člen 2

Odstopanja od določb sporazumov MAFA in od Uredbe (ES) št. 2222/2000

Z odstopanjem od zadnjega pododstavka člena 4(7) in od člena 5(4) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA in od člena 5(4) Uredbe (ES) št. 2222/2000 se Komisijo takoj obvesti o kakršnih koli spremembah izvajanja ali plačilnih ureditev Agencije Sapard po njeni akreditaciji.

Člen 3

Sprememba sporazumov MAFA

Naslednji pododstavek je dodan členu 10(3) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA:

„Toda obresti, ki jih projekti, ki so dobili pomoč iz programa, Češke republike, Estonije, Madžarske, Latvije, Litve, Poljske, Slovaške in Slovenije niso upoštevali, se plačajo Komisiji v evrih.“

Člen 4

Sprememba člena 2 sporazuma AFA 2003

Znesek, predviden v členu 2 sporazuma AFA 2003 za Češko republiko, Estonijo, Madžarsko, Latvijo, Litvo, Poljsko, Slovaško in Slovenijo, se zamenja z zneskom iz Priloge 2.

Člen 5

Sprememba člena 3 sporazumov AFA 2000–2003

Na koncu člena 3 vsakega sporazuma AFA je dodan naslednji pododstavek:

„O vsakem delu prispevka Skupnosti iz člena 2, za katerega ni bila podpisana nobena pogodba s končnim prejemnikom od datuma, navedenega v drugem pododstavku, se obvesti Komisijo v roku treh mesecev, potem ko je ta znesek znan.“

Člen 6

Začetek veljavnosti

Uredba začne veljati prvi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od začetka veljavnosti do 30. aprila 2007. Toda člen 1(2), člen 1(3) in člen (2) se uporabljajo od 1. maja 2004.

Vsa sporočila, ki so bila poslana Komisiji med 1. majem 2004 in začetkom veljavnosti te uredbe, v skladu z zadnjim pododstavkom člena 4(7) in s členom 5(4) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA ter s členom 5(4) Uredbe (ES) št. 2222/2000, se štejejo, kot da so bila poslana v skladu s členom 2 te uredbe.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se uporablja neposredno v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. avgusta 2004

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

1. SEZNAM SPORAZUMOV MAFA

Naslednji sporazumi MAFA so bili sklenjeni med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, in med

- Češko republiko desetega decembra dva tisoč ena;
- Republiko Estonijo osemindvajsetega maja dva tisoč ena;
- Republiko Madžarsko petnajstega junija dva tisoč ena;
- Republiko Latvijo četrtega julija dva tisoč ena;
- Republiko Litvo devetindvajsetega avgusta dva tisoč ena;
- Republiko Poljsko osemnajstega maja dva tisoč ena;
- Republiko Slovaško šestnajstega maja dva tisoč ena; in
- Republiko Slovenijo osemindvajsetega avgusta dva tisoč ena.

2. SEZNAM SPORAZUMOV AFA

A. Letni finančni sporazum 2000

Naslednji sporazumi AFA za leto 2000 so bili sklenjeni med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, in med

- Češko republiko desetega decembra dva tisoč ena;
- Republiko Estonijo osemindvajsetega maja dva tisoč ena;
- Republiko Madžarsko petnajstega junija dva tisoč ena;
- Republiko Latvijo enajstega maja dva tisoč ena;
- Republiko Litvo devetindvajsetega avgusta dva tisoč ena;
- Republiko Poljsko osemnajstega maja dva tisoč ena;
- Republiko Slovaško šestnajstega maja dva tisoč ena; in
- Republiko Slovenijo šestnajstega oktobra dva tisoč ena;

B. Letni finančni sporazum 2001

Naslednji sporazumi AFA za leto 2001 so bili sklenjeni med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, in med

- Češko republiko devetnajstega junija dva tisoč tri;
- Republiko Estonijo desetega julija dva tisoč tri;
- Republiko Madžarsko šestindvajsetega marca dva tisoč tri;
- Republiko Latvijo tridesetega maja dva tisoč dva;
- Republiko Litvo osemnajstega julija dva tisoč dva;
- Republiko Poljsko desetega junija dva tisoč dva;
- Republiko Slovaško četrtega novembra dva tisoč dva; in
- Republiko Slovenijo sedemnajstega julija dva tisoč dva;

C. Letni finančni sporazum 2002

Naslednji sporazumi AFA za leto 2002 so bili sklenjeni med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, in med

- Češko republiko tretjega junija dva tisoč štiri;
- Republiko Estonijo enajstega decembra dva tisoč tri;
- Republiko Madžarsko dvaindvajsetega decembra dva tisoč tri;
- Republiko Latvijo dvanajstega maja dva tisoč tri;
- Republiko Litvo šestega junija dva tisoč tri;
- Republiko Poljsko štirinajstega aprila dva tisoč tri;
- Republiko Slovaško tridesetega septembra dva tisoč tri; in
- Republiko Slovenijo osemindvajsetega julija dva tisoč tri;

D. Letni finančni sporazum 2003

Naslednji sporazumi AFA za leto 2003 so bili sklenjeni med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, in med

- Češko republiko drugega julija dva tisoč štiri;
- Republiko Estonijo enajstega decembra dva tisoč tri;
- Republiko Madžarsko dvaindvajsetega decembra dva tisoč tri;
- Republiko Latvijo prvega decembra dva tisoč tri;
- Republiko Litvo petnajstega januarja dva tisoč štiri;
- Republiko Poljsko desetega junija dva tisoč tri;
- Republiko Slovaško šestindvajsetega decembra dva tisoč tri; in
- Republiko Slovenijo enajstega novembra dva tisoč tri.

PRILOGA II**LETNI FINANČNI SPORAZUM 2003
DODELITEV PO DRŽAVAH***(EUR)*

Država	Znesek
Češka republika	23 923 565
Estonija	13 160 508
Madžarska	41 263 079
Latvija	23 690 433
Litva	32 344 468
Poljska	182 907 972
Slovaška	19 831 304
Slovenija	6 871 397
Skupaj	343 992 726

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1420/2004**z dne 4. avgusta 2004****o določitvi, v kakšnem obsegu se lahko ugotovi zahtevkom za uvozne pravice, vloženim za kvoto za zamrznjeno goveje in telečje meso, predvideno z Uredbo (ES) št. 1203/2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1203/2004 z dne 29. junija 2004, kar zadeva tarifno kvoto za zamrznjeno goveje in telečje meso s tarifno oznako KN 0202 in za proizvode s tarifno oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2004 do 30. junija 2005)⁽²⁾, in zlasti člena 5,

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1 Uredbe (ES) št. 1203/2004 določa, da je 53 000 ton količina v okviru kvote, na podlagi katere lahko uvozniki iz Skupnosti predložijo zahtevek za uvozne pravice za količine govejega in telečjega mesa pod tarifnimi številkami KN 0201, 0202, 0206 10 95 ali 0206 29 91, ki jih je uvoznik uvozil sam

ali na svoj račun po zadevnih carinskih predpisih med 1. januarjem 2003 in 30. aprilom 2004. Ker zaproseno število za uvozne pravice presega razpoložljivo količino iz člena 1, je treba določiti enoten odstotek znižanja v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1203/2004 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsakemu zahtevku za uvozne pravice, vloženemu v skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 1203/2004, se ugotovi v višini 14,95821 % zaprosenih uvoznih pravic.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 5. avgusta 2004

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. avgusta 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 230, 30.6.2004, str. 27.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

Informacija v zvezi z začetkom veljavnosti Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Macaom, posebno upravno regijo Ljudske republike Kitajske, o ponovnem sprejemu ilegalnih migrantov

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Macaom, posebno upravno regijo Ljudske republike Kitajske, v zvezi s ponovnim sprejetjem ilegalnih migrantov, ki ga je Svet sprejel 29. aprila 2004 ⁽¹⁾, je začel veljati 1. junija 2004; uradna obvestila v zvezi z izoblikovanjem postopkov v skladu s členom 20 navedenega sporazuma so bila dokončana 30. marca 2004.

⁽¹⁾ UL L 143, 30.4.2004, str. 97.